

Perillen les platges de la Costa Brava

Després de la de Castell, se'n poden

tancar
d'altres

Pàgina 12

Presentada a l'Ajuntament de Figueres

Denúncia de greus infraccions urbanístiques

Cap a la part del Pirineu

Per Emili Casamont i Comas

El "piset i el cotxet"

"Massa cotxe...!" Aquesta és l'exclamació que, més d'un cop, m'ha arribat a les orelles. Sí. Jo també ho crec. Sobre cotxes. I, per aquesta raó, l'automòbil s'ha convertit (i que em perdoni qui vulgui...) en una "vulgaritat". Tothom, avui, presumeix de cotxe. Però no tothom pot justificar la necessitat de tenir-ne. Conseqüència d'això? Tots la podem veure. I patir. No es pot anar enlloc. Fan pena les ciutats, totes "envaïdes" per aquest terrible eixam de "bestioles d'acer motiritzades", que tot ho malmeten. "El cotxe és el càncer de la humanitat", algú ha assenyalat. I és cert. No ens vulguem pas enganyar. El cotxe acabarà "ofegant-nos"...!

A l'Estat espanyol, evidentment, el llegir ens ha fet perdre l'escriure". Vull dir amb això que s'ha prestat molta atenció a l'automòbil, però poquíssima a l'agricultura. No hauria estat millor, potser, protegir el camp? Algú em replicarà que, gràcies a la indústria automobilística, viu moltíssima gent. D'acord. Però jo li puc respondre que, l'agricultura i les indústries derivades del camp, ens haurien proporcionat també els mateixos llocs de treball. O més. I, tenint en compte que l'Estat espanyol és un país eminentment agrícola, ara podríem gaudir d'una economia més saludable. És del camp, de la terra, que hem de viure. I d'on surt la veritable riquesa. No en dubteu pas.

Imaginem-vos, per un moment, que s'hagués donat protecció a l'agricultura i que, de cotxes, només en circulessin una quarta part dels actuals. El paradís! Podríem menjar bé i barat, passejar o transitar tranquil·lament pertot arreu (i sense tanta contaminació), etc. I com s'ho faria, la gent, per anar d'un lloc a l'altre? El "seny", sens dubte, ja s'hauria preocupat de potenciar com cal el ferrocarril, els transports públics...

Però, no. Tot s'ha fet amb els peus. A Catalunya, per exemple, la "caseta i l'hortet", que prpugnava Francesc Macià per a cada ciutadà, ha esdevingut el "piset i el cotxet". La diferència, pel que fa a la segona cosa, és notabilíssima. De l'hortet, en podríem collir tomàquets, mentre que del cotxet ens poden collir fets un "tomàquet"... Ah!, i sense saber el gust que té aquest estimat fruit de la terra...

Els "altres" turistes

Per Portbou i la Jonquera

Seixanta mil veremadors inicien
el seu èxode cap a França

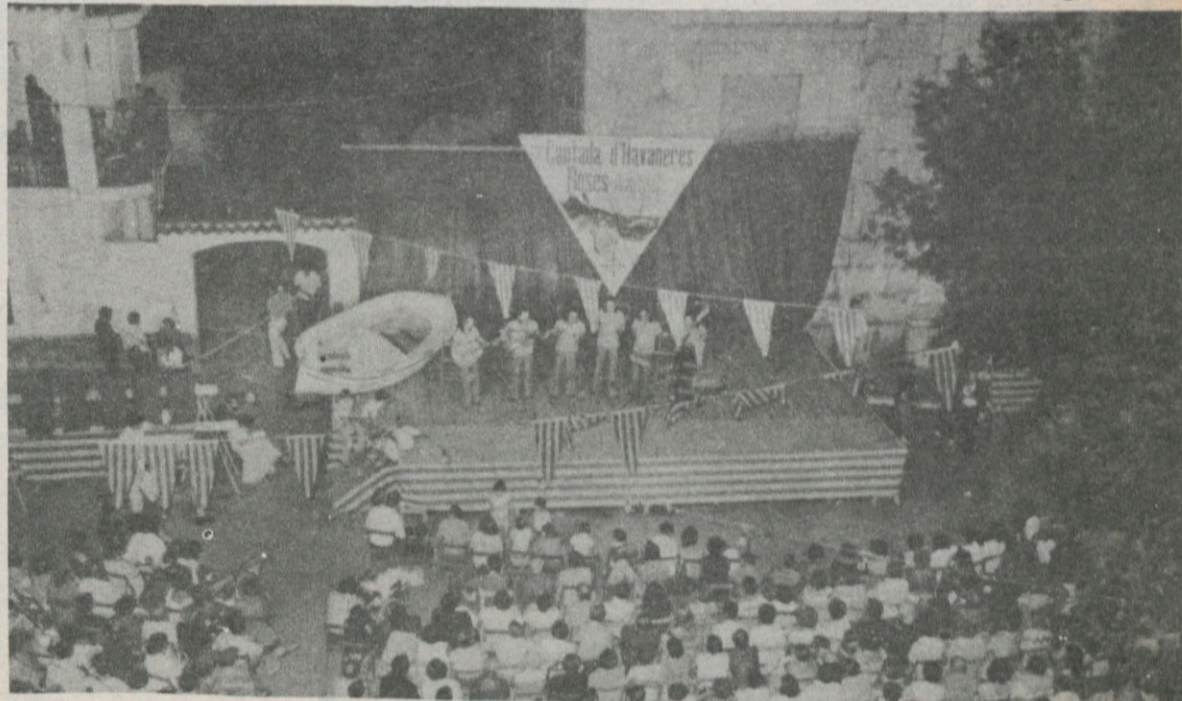
(Redacció).- Com cada any, en arribar aquesta època, han començat les tasques de l'Oficina d'Emigració, instal·lada a Figueres, per al control i despatx dels treballadors espanyols que es traslladen a la verema francesa.

Hom espera que, fins al 25 de setembre, surtin per les fronteres de la Jonquera i Portbou prop de 60.000 veremadors. Aquesta xifra, pe-

rò, pot veure's superada — notablement superada, potser — per algunes noves autoritzacions, així com qui passen sense control, és a dir, com a simples turistes.

De moment, els treballadors se'n van a França en trens ordinaris i cotxes de línia. Però, a les primeries de setembre, o un xic abans, la RENFE, segons se'ns ha informat, els posarà a llur disposició trens especials.

Roses: Passà la Festa Major



Amb diferents actes, que resultaren molt animats (vegi's informació a la pàgina 8), la vila de Roses acaba de celebrar la seva Festa Major. N'oferim dues fotos. A la primera, la guanyador del concurs "A la recerca del tresor", Alexandre de la Rosa, rep el trofeu conquerit de mans del presi-

dent del club "Bahia de Roses", Paco Falcó. Més de quaranta submarinistes participaren en la prova, la meitat dels quals eren estrangers. A l'altra fotografia, un moment de la Cantada d'Havaneres.

Dip. Legal: B-18920-1977

9PAÍSRedacció, Administració i Publicitat c/. Lasauca, 21 - 1er. C
Tel. 50 57 63 - FIGUERESDirector general: Emili Casademont i Comas
Secretari de redacció: Juli Molons
Coordinació: Narcís J. Ferrer, Jordi Vallmajó

Redactors i col·laboradors: Josep M.ª Armetlla, Xavier Amir, M.ª Angels Anglada, Martí Balló, Antoni Calvó, Albert Carreras, Josep M.ª Company, Ferran Garrido Pallardó, Narcís Genís, Antoni Godoy, Jordi Gratacós, Ramon Guardiola, Jaume Guillamet, Joan Guillamet, Alfons Gumbau, Albert Gurt, Xavier de Lerma, Josep M.ª Ortega, Narcís Pijoan, Josep Playà i Maset, Àngel Quintana, Miquel Riera, M.ª Lluïsa Rodríguez, Alfons Romero, Carles S. Costa, Josep M.ª Salvatella, Miquel Sempere, Jaume Sureda i Prat, Torner Malé (fotografia)

Secretària: M.ª Assumpció Casamitjana
Departament de publicitat: Josep de la Fé
Disseny publicitat: Pere PratsComposició: Fotocomposició/Servicios - Tel. 330 05 45
Imprès: Vallesana de Publicacions, S. A. - c/. Calders, 21-25 - Sabadell
Distribuidora dels Països CatalansGerent: Alexandre Liaño
Adjunt a gerència: Alina Vallmajó
Conseller: Vicenç Burgas
President: Carles López Cusieditora
empordanesa, s.a.

El camp discriminat: manquen telèfons als nostres municipis

Per Ernest Lluch
(Diputat)

Des de fa mesos, hem treballat per tal d'aconseguir que tots els municipis de la circumscripció de Girona que no tenen telèfon fessin conèixer llur situació conjuntament, a fi d'adquirir una gran força que permetés la solució de la seva petició insatisfeta.

La col·laboració dels mitjans de comunicació ha permès que aconseguíssim aquesta col·laboració i cooperació dels afectats per una discriminació flagrant.

UNS EXEMPLES CONCRETS

Les dades obtingudes ens permeten conèixer que, mentre a les zones urbanes el cost per telèfon és d'unes 12.500 pessetes, en alguns dels nostres municipis el cost exigut per la "Compañía Telefónica Nacional de España" supera aquesta quantitat més de vint cops.

Una mostra del que diem són els casos de Maià de Montcal i Guils de Cerdanya, amb 285.000 ptes., malgrat que l'inici de les sol·licituds és dels anys 1960 i 1958.

No obstant això, és molt més extens el nombre de municipis, on el cost per telèfon supera a bastament el de les zones urbanes. Així, Vilanna, amb 239.000 pessetes; Bonmatí, amb 142.500; Setcases, amb 90.000, i Vilacolum, amb 31.000 ptes.

La instal·lació de telèfons és, evident, un factor decisiu per al manteniment de la vida econòmica i social d'aquests municipis. I també per raons estrictament humanes. A més, aquest problema té el valor de ser representatiu de la discriminació a què són sotmesos els municipis rurals en altres aspectes.

S'ESPERA UNA RESPOSTA

Per a la solució d'aquest problema, s'han tingut diversos contactes amb el delegat del Govern a la "Compañía Telefónica Nacional de España", senyor León Herrera Esteban qui el 24 de maig proppassat indicà que "La Compañía se ha comprometido a formular una nueva normativa antes de finalizar el próximo mes de julio".

Ultrapassada aquesta data, el 14 d'agost ens hem adreçat novament a l'esmentat delegat del Govern, i li hem demanat si aquesta nova normativa ja ha estat establerta i quin és el seu sentit general.

N'esperem una resposta...

Mot a la fi

Carnet de premsa

El senyor Abril Martorell va dir que s'estava elaborant la llei d'ajuts per a la premsa. Ja era hora. I va continuar parlant -en acabar les seves vacances a les Illes- dels nostres problemes, i feu un gran descobriment: "La qüestió del carnet és una cosa especial que no es dona com aquí en massa llocs. Indubtablement, el carnet haurà de ser regulat d'una altra mane-

ra. Adon's que és una deixalla del règim anterior, que servia fonamentalment d'instrument de control".

Senyor Abril, ens agrada que vostè també ho vegi així, perquè nosaltres ja fa molt de temps que ens hem adonat del sistema de control que significa aquest carnet de periodista. Érem molt conscients del paper que jugava l'Escola Oficial de Periodisme. I també érem molt conscients de l'estatus especial que se'ns volia donar: érem els obrers que dinàvem amb ministres i ens abraçaven nomenant-nos pel nom. El que crec és que donant el carnet es van equivocar amb molta gent. Amb tots aquells que des de dins han fet canviar la premsa -amb sang i suor- els darrers últims anys. Els mateixos, curiosament, que ara coincidim amb les declaracions del ministre; amb la petita diferència que la supressió d'aquest carnet fa molt de temps que la demanem. La regulació professional no l'ha de portar l'Estat, sinó la professió.

Si les paraules d'Abril no són paraules solament, molts li cedim gustosos la idea.

Josep M. Orta
(Diari "Avui")

PROPERA INAUGURACIÓ

FONT

ESPECIALITAT EN SENYORA I NEN



c. joan maragall 10 c. enginyers 11 t-50.17.81. FIGUERES

Según denuncia presentada al Ayuntamiento

Grave infracción urbanística

(De nuestra Redacción).- En el término municipal de Figueres y localizados en los terrenos del "Manso Tutau", se están construyendo seis naves industriales, destinadas a la venta, que, según una denuncia presentada en el Ayuntamiento, suponen una grave infracción urbanística.

Según la Ley del Suelo de mayo de 1976, los complejos urbanísticos deben cumplir unas normas que les son exigidas a la hora de solicitar sus respectivos planes parciales. Así, entre otras cosas, deben prever la construcción de depuradoras, zonas verdes-deportivas, zonas de equipamientos en beneficio del municipio donde se ubican las mencionadas urbanizaciones, sean de carácter industrial o residenciales.

UNA GRAVE INFRACCIÓN

El escrito a que hacemos referencia dice que "en nombre propio y de acuerdo con el artículo 235 de la vigente Ley del Suelo, presento a V.I. y ante la Corporación que preside, el presente escrito mediante el cual denuncio una grave infracción urbanística dentro del municipio de Figueres, en base a los siguientes hechos y consideraciones:

"1º Las anteriores seis naves,

en periodo de construcción, violan totalmente los requisitos y presupuestos que exige la vigente Ley del Suelo".

"2º De acuerdo con el Plan General de Figueres, aprobado el 9 de agosto de 1961, califica los terrenos donde se ubican las mencionadas naves industriales en construcción como zona *libre permanente* (sic), lo que impide de forma total y absoluta la viabilidad legal de la edificación de las mismas, así como la calificación de los mencionados terrenos de forma distinta, a no ser que se modifique legalmente el Plan General".

NO EXISTE PLAN PARCIAL

"3º No existe un plan parcial *aprobado* legalmente para la calificación de dichos terrenos como industriales".

Se explica en el escrito que al no darse los más elementales requisitos para edificación, lo que se produce en realidad es un atentado a la salubridad, ecología, ordenación e infraestructura del municipio, ya que se han prescindido de las obligatorias zonas verdes, de equipamiento, planta depuradora, así como de los servicios de infraestructura general. Todo ello, al no existir un plan parcial aprobado legalmente, la ejecución y finalización de las obras contribuiría, a corto plazo, a crear un proble-

ma de contaminación y degradación dentro del municipio, con el consiguiente perjuicio no sólo a Figueres sino también a la comarca.

Añade el denunciante que al estar calificada la zona como *libre permanente* cree que quienes confeccionaron el Plan General de Figueres y las autoridades que lo aprobaron consideraron que tal zona, entre otras, quedara como garantía de la defensa de la fauna, la tierra y el equilibrio biológico, por lo que la construcción de tales naves industriales constituye un atentado al equilibrio ecológico que, una vez cometido, se constituye en un hecho irreversible.

VIAL DE DUDOSA LEGALIDAD

Más adelante, el escrito dice: "Se pretende la construcción de un vial con la intención de acercarse a la carretera N-II con fines que se ignoran, lo que al ser contrario al Plan General y al no existir un plan parcial debidamente aprobado, constituye otro grave atentado urbanístico".

El escrito termina pidiendo al alcalde la suspensión de la construcción de las seis naves industriales, así como del vial ya referido, por infringir todo ello los artículos 83, 85, 86 y 225 de la vigente Ley del Suelo.



En la noche del miércoles al jueves pasado se produjo en la calle Gerona de nuestra ciudad un aparatoso accidente de circulación afortunadamente sin desgracias personales. Un *sear* 131, matrícula de Barcelona que procedía de la parte baja de las Ramblas enfiló la mencionada calle Gerona a gran velocidad. Según parece al encontrarse en la acera de la derecha el hijo del propietario de la pastelería Casamitjana, el conductor efectuó una brusca maniobra para no atropellarlo, perdiendo el control del vehículo que se empotró en la mercería Juanola, haciendo saltar las puertas metálicas y rompiendo las grandes lunas interiores.

Los daños, todavía sin determinar exactamente, pueden considerarse cuantiosos, según ha manifestado a 9 País el propietario de la tienda afectado.

En 9 líneas

Llibre

S'han publicat els primers tres quaderns del llibre "Els pobles de l'Alt Empordà", que edita Art-3, de Figueres, amb textos de Montserrat Vayreda i Trullol i il·lustracions de Bech de Careda i M^a Carme Rovira.

L'obra reunirà un total de 72 quaderns, corresponents als pobles de l'Alt Empordà. Cada quadern portarà, a més de les il·lustracions a ploma, la serigrafia d'una pintura que s'ha encomanat a artistes d'aquesta terra o que aquí han fet la seva obra. Fins ara han aparegut tres quaderns: la introducció, i els dedicats a Lledó i a Cistella (Vilarig). En aquest cas, les serigrafies reproduïxen obres de Lluís Vayreda. L'obra, que formarà quatre volums, té un tiratge de 300 exemplars, numerats i amb les serigrafies signades per llurs autors.

Señalizaciones

Una vez más debemos insistir sobre lo poco que duran las señales que, para indicaciones al conductor, se pintan en la calzada de las calles de la ciudad. Pasos cebra, ceda el paso, stop..., etc. Todo desaparece a los pocos días. Y la cosa reviste gravedad especialmente en época turística, cuando nos visitan centenares de conductores foráneos que, al no encontrar señales indicadoras, creen tener vía libre, poniendo en peligro a los que acostumbrados a ellas, circulan confiados por las vías de preferencia. Recomendamos mejor pintura o bien otro sistema de señalización.

Aparcamientos

La ciudad es como un garaje. Hay tantos coches aparcados que difícilmente queda lugar para la circulación. Naturalmente, creemos que es bueno dar toda clase de facilidades a los que dan vida a nuestro comercio.

Pero dentro de un orden. Hay coches aparcados en doble o triple fila y en los lugares más concurridos de la ciudad que crean verdaderos problemas. En la mayoría de los casos, la simple presencia de un policía municipal solventaría el asunto. Pero, ¿dónde están los agentes cuando pasan estas cosas?

Atentado contra "Cadesbank"

¿Quién lanzó los cócteles molotov?

Jueves 17 de agosto. Minutos antes de las cinco de la madrugada. Dos cócteles *molotov* hace explosión, lanzados contra la puerta de la sucursal en Figueres del Banco Catalán de Desarrollo. Por primera vez en muchos años la dialéctica de las bombas hacia su presentación en Figueres. ¿Quiénes eran los autores?

La explosión de los artefactos no fue oída más que por unos pocos vecinos, quienes en pocos minutos lograron dominar el fuego, localizado en la misma puerta del banco. La puerta metálica situada detrás de la vidriera impidió que los cócteles *molotov* se desplazaran más allá del umbral, cuyas consecuencias entonces hubieran sido probablemente graves al estar el local totalmente decorado con madera y moqueta.

"Lamentamos que este acto delictivo haya venido a enturbiar el clima de paz y tranquilidad de que disfrutamos en Figueres", declaró a este periódico Rafael García Márquez, director de Cadesbank. El señor García Márquez añadió: "Somos una entidad dedicada al servicio público y nuestro objetivo es, única y simplemente, servir a los habitantes de Figueres y de la comarca".

Rafal García terminó diciéndonos que esperaba que hechos

como éste no vuelvan a producirse más y que deseaba agradecer públicamente las muestras de interés y comprensión que le habían hecho llegar numerosos clientes y amigos.

RAZONABLE INDIGNACIÓN

Poco antes de las ocho de la mañana del jueves la noticia, propagada verbalmente, había recorrido la comarca suscitando la razonable indignación. Numerosas personas se acercaron hasta la sucursal, destacándose la visita que hizo a la misma Calres Causa, del PSUC, partido que emitiría a las pocas horas un comunicado en el que denunciaba y reprobaba públicamente el hecho, añadiendo que constituía un peligroso precedente de intolerancia que se necesita aislar y marginar del cuerpo social de Figueres.

Según el comunicado de los comunistas, el atentado es una auténtica provocación realizada en plena campaña de defensa de los *aiguamolls*, debido a la conexión existente entre el Banco Catalán y la empresa Port Llevant.

Durante la última semana, la pregunta que se hacía en medios políticos figuerenses era ésta: ¿Quién es el autor del atentado? Las especulaciones que

se hacían eran de distinto signo, por lo que las cuarenta y tres organizaciones que convocaban la concentración del pasado domingo se apresuraron a informar a la opinión pública que denunciaban la utilización de cualquier método violento que sólo consigue desprestigiar la campaña ante el pueblo.

PSC: CONDENA ENERGICA

Por su parte, el PSC hacía llegar a este periódico un comunicado con el que también denunciaba la provocación y condenaba enérgicamente el atentado.

Dos días después del lanzamiento de los cócteles, el Grup de Defensa dels Aiguamolls Empordanesos, hacia pública la siguiente nota:

"El Grup de Defensa dels Aiguamolls Empordanesos el mateix dia 17, en la matinalada del

qual s'havien llençat dos artefactes explosius a les oficines de Figueres del "Banco Catalán de Desarrollo", va fer pública una nota, juntament amb els partits i entitats que convoquen la concentració pro Parc Natural del dia 20 d'agost, reprovant enèrgicament l'esmentat atentat. Ara volem aclarir que dins la nostra línia mai no s'ha aprovat la violència. Creiem que aquest atentat és una clara provocació i va en contra de tota la campanya de defensa que estem portant a terme, i només afavoreix als interessats en destruir els aiguamolls.

Volem fer constar, així mateix, la nostra indignació per haver estat denunciats per l'empresa Port Llevant com a presumptes autors del atentat.

La nostra única i loable pretensió és conservar la qualitat de la vida a la nostra comarca i evitar la destrucció del nostre Patrimoni Natural".

**Venta varillas REA,
varias medidas**

Consulte precios Razón teléfono 50 41 50 54

Puntualizaciones sobre el repetidor de televisión

Actualmente funciona a nivel local uno para el Segundo Programa

Un numeroso grupo de profesionales y vendedores de electrodomésticos, han hecho llegar a este periódico una serie de puntualizaciones a la noticia que sobre el repetidor de televisión publicábamos hace unas semanas.

Según este grupo de profesionales y vendedores, la información que facilitábamos —que nos había sido servida por el técnico responsable del repetidor de televisión— contenía una

serie de errores.

Al respecto nos hacen saber que las actuales antenas del repetidor no son las idóneas para recibir la emisión desde Barcelona y que eran más adecuadas las que habían anteriormente.

Ante el hecho de que los fuertes vientos de nuestra tierra derriban antenas de envergadura, el grupo de profesionales asegura que existen en el mercado una gran variedad de antenas capaces de aguantar ráfa-

gas de una fuerza superior a la de la Tramontana.

Nos informan, por otra parte, que se está instalando en Figueres un repetidor de alcance local, para el segundo programa, que funcionó de manera experimental durante los pasados campeonatos mundiales de fútbol.

Este repetidor ha sido montado por un grupo de profesionales sin ninguna ayuda por parte del Ayuntamiento, que en su

día, según nos informan, se negó a colaborar en este proyecto.

Los instaladores de este repetidor se lamentan de la actitud pasiva mantenida por el Ayuntamiento,

Sobre el tema de las subvenciones hemos de informar que RTVE no tiene por norma apoyar económicamente la instalación de repetidores en aquellas zonas donde la señal es suficiente, como es el caso de Figueres.

6x9 Per BY SENS**TELEFONICA: Y LLEGÓ EL VERANO...**

—El otro día, así, de repente, contemplando alguna escena callejera, caí en la cuenta, otra vez, sobre el tema de la Telefónica...

—Un tema perdido, Don Federico...

—Puede que sí, puede que tenga razón; un tema inútil, por lo que se ha ido viendo que ha sido no ver nada. Pero pensé, simplemente, que la cuestión de la Telefónica, un tema que fue tocado por la prensa desde todos los ángulos, todavía se habían olvidado de decir que llegaría el verano.

—¿A que se refiere?

—Hombre; que esto de las cabinas viene siendo el disloque desde que se inició, pero desde luego, con el verano ha subido a unos límites que ni se podía sospechar. ¿Sabe usted la impresión que se llevarán los extranjeros del servicio telefónico en nuestro ámbito?

—Pues sí, algo sé. Pero es una consecuencia lógica de tal como quedaron las cosas desde que se suprimió el locutorio. Tenía que producirse esto, claro.

—Mire, vivo cerca de una cabina y, además, en la tienda, me cuentan las historias de la gente que intenta telefonar. Y le aseguro que se organizan pequeños dramas y una total desazón entre esas gentes que nos visitan y que intentan comunicarse por teléfono. Quedan como unos seres abandonados, pues las dificultades surgen por todos los lados. Desde la falta de moneda fraccionaria hasta la de información, pasando por la propia mecánica para efectuar las llamadas. Hay gente mayor que, sólo de pensar que tiene que meterse dentro de la cabina para comunicarse ya le entran escalofríos. La gente se queda sin defensa al enterarse que todo está planteado para el automatismo. La gente quisiera penetrar en una oficina, consultar y ser atendido, disponer de listines, de una información efectiva, de escuchar aquello de "Pase a la cabina número cuatro, tiene el número al habla..."

—Pues de información creo que la hay en el interior de las cabinas...

—Bueno, aquí hay un espacio muy nuestro —o muy de no se quién— que acaba de perjudicar: hay información que ha sido arrancada por la acción gamberrista, al parecer en muchas cabinas. Pero también se comenta que la información no es suficiente. Se dice que hay prefijos de grandes capitales por ejemplo, pero que a veces faltan los indicativos de los países; en fin, no sé, el resultado —que esto sí que se nota— es que hay un malhumor mayúsculo. Aunque sea un tema perdido, como dice usted...

**POLIGONO****PONT DEL PRINCEP, S.A.**

PLAN PARCIAL APROBADO POR LA COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO EL 12-7-1977

SECTOR RESIDENCIAL
PARCELAS PARA CASAS UNIFAMILIARES

(DESDE 225 m.²)

CON TODOS LOS SERVICIOS ASEGURADOS
GRANDES ESPACIOS VERDES

ZONAS DEPORTIVAS Y ESCOLARES**CENTRO COMERCIAL Y DE SERVICIOS****FACILIDADES DE PAGO HASTA 3 AÑOS**

¡¡ INVierta Y REVALORICE SU DINERO
EN EL POLIGONO MEJOR SITUADO !!

VEA LA GRAN MAQUETA Y PIDA INFORMACION:Calle Vilafant, 17 - Teléfono 502649 **FIGUERAS**

Dos textos recuperats

Bosch-Gimpera comentat per Vicens Vives

Volem cridar l'atenció sobre un petit llibret editat suara per Edicions 62 i prologat per Miquel Tarradell: "Espanya", de Pere Bosch-Gimpera, l'eminent i prestigiós professor que donà relleu a la vella Universitat Autònoma de Barcelona.

Es tracta d'una conferència-assaig, pronunciada a València l'any 1937, pràcticament desconeguda del públic, car llavors tingué una circulació reduïda i posteriorment els vencedors de la cruenta contesa bèl·lica condemnaren la primera edició del treball a una destrucció injusta i implacable.

La temàtica del llibre és apuntada al títol. Què és Espanya? Quina evolució històrica ha tingut al llarg dels segles? Com s'ha de construir l'Espanya veritable? Aquesta assaig sintetitza tots aquests problemes i propugna fórmules basades en el progrés natural, la cooperació espontània i la unió cordial i lliure

dels pobles peninsulars. Som lluny de la xerrameca habitual d'un Menéndez Pidal o Sánchez Albornoz.

Precisament, un dels deixebles distingits del doctor Bosch, el gironí Vicens i Vives, va escriure el mateix 1937 un comentari sobre aquest text tan interessant. El publicà al diari "L'Autonomista" i ha romàs també ignorat, puix que no figura a l'"Obra dispersa" de Vicens. Per això, ens sembla avui oportú de reproduir aquest comentari, que serà, sens dubte, una bona introducció i un poderós estimul perquè coneguem un assaig que conserva una bona dosi d'actualitat, de diàleg i de ciència. D'aquesta manera, relliguem també dos historiadors vinculats a les terres gironines i dos textos oblidats en bona hora recuperats.

Josep Clara

Per Jaume Vicens

Els "Anales de la Universidad de Valencia" acaben de publicar una conferència que, sota el títol que encapçala aquestes ratlles, ha donat l'il·lustre rector de la nostra Universitat. Les pàgines que constitueixen l'obra són plenes d'interès i denses de contingut, i mereixen un comentari a fons, tant per llur vàlua intrínseca com per ésser la mateixa negació dels ideals i de les pseudo-teories que circulen pel món "blau" dels facciosos, en el qual els mots d'"Espanya" i d'"Imperi" són consubstancials i interpretats de manera absolutament errònia, de conformitat amb una visió desenfocada de la Història dels pobles peninsulars que els ha estat servida des de la majoria de les càtedres oficials o des dels fullotons dels diaris patriotes i xovinistes.

Els catalans coneixen bé tot allò que el doctor Pere Bosch i Gimpera qualifica d'Història d'Espanya tradicional, oficial i "ortodoxa". És la Història contra la qual hem hagut de lluitar i d'imposar-nos a través de cent anys de Renaixença. Com en molts altres aspectes de l'activitat dels pobles espanyols durant aquesta darrera centúria, som nosaltres els qui hem llançat la primera pedra contra un edifici d'aparença imponent, el qual àdhuc, havia aconseguit de fer-se admirar per la intel·lectualitat estrangera. La certesa i la força de les nostres objeccions, però, motivaren darrerament, per part dels mateixos teoritzadors de l'altiplanell castellà, una rectificació, considerable en els uns, vacil·lant i contradictòria en els altres. Unes mostres d'aquest esperit en la interpretació dels fenòmens de la Història comuna de la Península són, en el camp de les lletres, certes obres d'Ortega i Gasset i de Menéndez Pidal, i, en el terreny estrictament polític, les clares visions de l'actual President de la República, senyor Manuel Azaña.

Amb tot, mancava una veu catalana que no fos limitada a recordar-nos que l'evolució històrica de Catalunya no concordava amb l'esquema "ortodox" de la Història d'Espanya, sinó que, situada en el mateix pla de visió que els intel·lectuals castellans, intentés de plantejar-nos la marxa harmònica dels pobles peninsulars cap a llur esdevenidor històric en funció de la inte-

"España", de Pere Bosch i Gimpera

gritat geogràfica i cultural d'aquests pobles. Precisament aquesta posició és el nervi estructural de la conferència del doctor Pere Bosch i Gimpera.

En la seva classificació dels valors permanents de la Història d'Espanya, el doctor Bosch diferencia el "poble" del que ell anomeva "superestructura". El poble o pobles espanyols, diu, tenen unes característiques específiques, de les quals poden ésser observades en l'Espanya primitiva. Les més importants són: la refracció en la diversitat geogràfica de la Península de la bigarrada varietat d'elements ètnics, l'existència permanent d'un fons de cultura intensament primitiu i l'espontaneïtat i fecunditat en la creació i, també, en la improvisació de valors culturals de tota mena. Els exemples que il·lustren aquests fenòmens són abundosos, i entre els més reveladors, pel que fa referència a la continuïtat d'aquests elements, l'autor assenyala la permanència en el caciquisme i la "jefatura" política del segle XIX de l'antic cabdillatge de la "devotio" ibèrica.

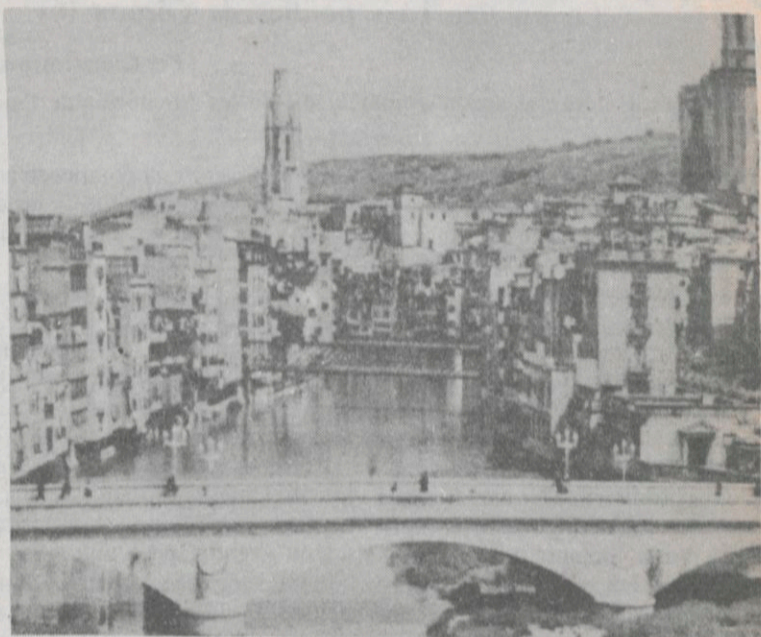
Aquest poblament indígena d'alta civilització —com en el cas dels tartesis d'Andalusia i dels ibers de la franja levantina— hauria evolucionat, segurament, cap a formes polítiques i territorials que prefigurarien el món medieval espanyol, si no s'hi haguessin interposat els fenòmens de la intervenció cartaginesa i de la conquesta i assimilació per Roma. Aquesta conquesta origina la primera superestructura que sofreix el país.

El doctor Bosch usa la paraula superestructura en dos sentits. D'una banda és el poble que conquesta la Península, interromp l'evolució normal dels seus pobles i crea una ampla interferència històrica en el procés de llur desenvolupament. D'altra part són les institucions o els nuclis que s'han destacat del conjunt de la vida espanyola, han concentrat en ells l'interès històric i han elaborat una estructura orgànica superposada al país. Es tracta de l'un o de l'altre fenomen, el poble participa migradament o nul·la en les apetències d'aquestes superestructures, i quan sembla

col·laborar-hi, com en el cas de la cultura hispano-romana i dels segles XVI i XVII, ens trobem amb la perpetuació de l'esperit secular del país a través d'obres que en porten el segell inconfusible.

La Història d'Espanya és, doncs, un conflicte entre el poble i les superestructures successives. Aquestes aconsegueixen en determinades ocasions glòries històriques —glòries de fum—, mentre el poble viu allunyat d'objectius concrets i sentits. La romanització amb la seva continuïtat visigòtica, el Califat de Còrdova, l'imperi espanyol i les seves empreses a l'exterior, l'Estat austriac o el borbònic, són fets que continuadament desvien el rumb de la trajectòria real dels pobles peninsulars. Però per sota de la carcassa revestida d'oripell de les lluites bèl·liques i dels triomfs mai no consolidats, el poble, per bé que famolenc i incult, conserva la brúixola del seu esdevenidor. I en els moments de grans fracassos històrics, llavors de les ensorrades de les superestructures, imposa de nou les seves característiques i reapareixen els trets primitius, essencials i perennes de la seva constitució. L'exemple més evident n'és l'Alta Edat Mitjana.

Un element essencial de les superestructures espanyoles, el qual perdura molt de temps després de llur extinció, és l'"optimates", el distingit. Antigament —indica el doctor Bosch— foren els centurions, els "equites hispani", els procuradors, els públicans i els "duumviri", els "espectabili" del Baix Imperi; més tard, els comtes i barons feudals, els "hijosdalgo", els paràsits de les corts principesques, els secretaris dels Consells Reials, els funcionaris de l'administració colonial, els inquisidors i llurs familiars; i en el segle passat, els militars del "pronunciamiento", els diputats "cuneros", els "señoritos", l'exèrcit de funcionaris de l'Estat fins al darrer empleat de Correus i els porters i bidells dels centres públics, incloent, àdhuc, en aquesta lluita les "patronas" de les cases de despesa de Madrid. Aquests "optimates" han constituït l'element de més resistència a la innovació, els qui, a més, han donat el màxim suport a les dues superes-



structures essencials: la Monarquia i l'Església.

Malgrat tot, la corba d'evolució del poble espanyol ha estat ascendent. Perquè el poble és la convivència de l'Escola de Toledo, les empreses comercials catalanes de l'Edat Mitjana, el moviment de les Comunitats castellanes, la resistència a Napoleó, la renaixença de les personalitats nacionals i la "Institución Libre de Enseñanza". No és ni l'imperi romà ni l'imperi del XVI, ni l'absolutisme borbònic, ni la ideologia de les guerres carlines, ni el Ministeri de Governació, ni una casta militar. El poble és, certament, com diu Ortega i Gasset, "los millones de labriegos con la mano en la manera; esas villas

polvorientas y esas opacas capitales de provincia"; i, encara, les legions d'obrers que aspiren a una vida més humana i una selecció intel·lectual que experimenta la necessitat d'incorporar definitivament el poble a la trajectòria de la civilització de la Humanitat.

Quina lliçó es desprèn d'aquests fets? —es pregunta l'autor. La resposta la troba en una fórmula pronunciada per Azaña: "La tradició corregida per la raó ha d'estar a la base de l'esdevenidor d'Espanya". Però en la nova Espanya que s'ha de formar, el Dr. Bosch insisteix, cal no incórrer en els errors passats: "No s'han de crear noves estructures postisses ni confondre-les amb el veritable poble". Paraules que en aquests instants decisius ens semblen sumament clarificadors i oportunes.

¿Le gustan las QUINIELAS?

CAMBIE SU SUERTE JUGANDO "FUERTE" ¡DECÍDASE!

AUTOVANGUARDIA ha formado una Peña Quiniélica, porque creemos que la unión hace la fuerza. Nuestra Peña Funcionará así:

—Por 10 jornadas serán 2.000, Ptas.

—Los boletos serán expuestos a nuestros miembros los Jueves y Viernes de cada semana en nuestro domicilio.

—Serán expuestos en la prensa local.

—Los premios le serán remitidos al finalizar cada período de 10 jornadas.

SI DESEA CAMBIAR SU SUERTE y hacerse miembro de nuestra Peña, visítenos o nos remita Talón/Giro Postal por 2.00, Ptas. (si por período quiere aumentar sus apuestas, nos lo indique y envíenos su importe); a su recepción nos pondremos en contacto con Vd.

No olvide de indicarnos su dirección.

Información sin compromiso y envío de cantidades:

AUTOVANGUARDIA

Asociación de Ayuda a Automovilistas y Consumidores

San Lázaro, 35-3º-B (de 8 a 10 noche)

Apartado de Correos, 196 - FIGUERES

Si desea información de nuestra Asociación, escribanos o visítenos, gustosamente le atenderemos.

La política i els polítics de Girona (6)

Per Claudi Ametlla

(Capítol vuitè del segon volum inèdit de les Memòries de l'antic governador)

Aquesta mena de col·laboració en la propaganda republicana, vaig imposar-la, en certa manera, en alguns afers que sorgien en el governament de la província. Els consultava a aquells amics i els comunicava com volia resoldre'ls, demanant los llur parer, que era quasi sempre favorable, però alguna vegada elusiu, quan no volien comprometre's. Només Santaló deixava anar alguna reserva, filla d'una dolenta informació — Santaló era un dels homes més deficientment informats, com Irla era tot el contrari— o de la insinuació malèvola d'un dels llocs-tinents per als quals la seva orella era massa atenta. En el fons del fons, li costava d'admetre que un petit burgès d'Acció Catalana pogués fer un bon governador de la República. El prejudici havia de portar-li una bona ensopagada i un començament de cura d'aquell injustificat rezel.

En prendre possessió del càrrec, vaig trobar plantejada una vaga de l'art de la construcció, en la solució de la qual s'havien esgotat tots els mitjans de conciliació. Vaig demanar a Santaló, a qui suposava un ascendit

meu ministeri, la compenetració fou perfecta. Cap a la fi, les coses canviaren, com ja he dit i tornaré a dir.

Era la massa republicana de la capital la més reticet en acordar-me la seva simpatia. No m'acabava de perdonar que no me li acostés més, que no concorregués al seu "Centro de Unión Republicana", que vaig trobar qui-sap-lo sinistre el parell de cops que el vaig visitar. Una vegada, però una sola, va manifestar-me aquest sentiment. Fou amb motiu de la primera sublevació dels militars contra la República, el 10 d'agost del 1932. En assabentar-se de la temptativa, una gran irritació els prengué, i, per bé que al mateix temps en saber el francès, no es pogueren estar de prendre alguna iniciativa. Em vigner a veure en gran nombre i em demanaren que els armés o els permetés d'armar-se pel seu compte, per tal de cercar els còmplices del frustat aixecament, que estaven segurs de trobar en algun racó de la província. M'hi vaig negar rodonament; la força pública era la sola que havia de trobar els culpables, si culpables hi havia

El republicanisme gironí s'anava enfortint...

damunt dels obres, que intentés una avenença, invitació a la qual cedí de no molt bona gana. El resultat fou un fracàs i justament infligit pel vaguistes, portats per un anarquista frenètic, que somiava, com tots els seus congèneres, que d'allí podia arrencar no gens menys que la revolució social. El fracàs prengué majors proporcions per tal com en un acte públic que es celebrà per aquells dies, Santaló fou esbroncat violentament, havent d'intervenir la policia per a restablir l'ordre. D'aquella feta, la confiança del prohoms republicà en el governador fou visiblement major i anà més amb compte en escampar aquell slogan "el obrers sempre tenen raó", car a tants homes que es tenen per avançats. Els obrers tenen raó quan la tenen que és moltes vegades en la qüestió de fons; però poques en la de forma, de tramitació, d'oportunitat i de possibilitats econòmiques d'ésser atesos.

Tot això vol dir que aquests amics, així que m'anaren coneixent, m'atorgaren llur confiança, em deixaren governar, m'ajudaren a fer-ho alguna vegada i m'haurien trobat immillorable si hagués estat de l'Esquerra. No entrebancaven la meua actuació ni em recomanaren gaires afers o persones, sempre exceptuant en Puig Pujades, per a qui aquest actuar dels cacics era igualment bona per als republicans. En resum, puc dir que, durant la major part del

a Girona. La meua decisió els desplaçà i respectuosament m'ho deixaren entendre. Però jo no vaig modificar-la. Ni que hagués tingut indicis —tenia tots els contraris— que no anaven errats, no hauria tolerat armar civils, mesura que ja aleshores, sense les terribles experiències posteriors, tenia per perillosa i extrema. Els visitants s'inclinaren de molt mala gana davant la meua negativa i esmerçaren llur fervor combatiu per la República fent-me denúncies de llocs on no podien deixar de trobar-se aquells còmplices exarables, sobretot el general Barrera, que per tenir moltes relacions a la província havia d'estar per força amagat a la mansió d'algun amic. Sense cap convicció i fent la part que el despit i el zel excessiu pogués tenir en aquestes denúncies, vaig ordenar alguns escorcolls en cases de reals o suposats enemics del règim. En cap cas no donaren resultat. Per fortuna, el cap de la policia a qui vaig encarregar la missió, era home de prudent escepticisme que sabé dur-la a cap amb discreció i mà esquerra. Així i tot, vaig haver de rebre la protesta d'uns quants aristòcrates rurals víctimes de la vexació, protestes que mitigadament eren també d'adhesió a la República, cosa que no vaig creure, ni ells creien, ni creien que jo em cregués.

Am tot això, el republicanisme gironí anava enfortint-se...

Perú: el fabulós conquistado

Impresiones de un largo viaje (7)

Camino por las calles de Guayaquil, hasta llegar a un mercadillo al aire libre. La mezcla de razas es evidente. Indios, mulatos, negros, mestizos y blancos forman una gran familia. No hablan de prisa ni gritan al ofrecer o al comprar una mercancía. Son gente sencilla con un corazón noble, en el que no anida el rencor ni el odio.

Me gusta sentirme uno más entre todos ellos, y recorro mirando los tenderetes. Llaman mi atención unos ponchos, tejidos con lana de vivos colores, y es obligado comprar algunos como recuerdo de la visita a este maravilloso país.

Un poco más lejos, contemplo unas cabezas con los rasgos de la faz humanos y que pendientes de los cabellos se mueven cuando sopla, de vez en cuando, una ligera brisa. No son mayores que el puño. Naturalmente, éstas son de imitación y he comprado una. Las verdaderas cuesta mucho poder adquirirlas.

Las cabezas humanas reducidas se llaman "tantzas"; y se desconoce aún hoy el proceso que utilizaban para hacerlas los indios jíbaros, puesto que no han dejado traslucir los secretos del mismo. Parece ser que se basa en cocer alguna clase de hierba. Se ha dicho que las deshuesan; pero parece que es otro el procedimiento con el cual dejan las cabezas con todos los caracteres de la fisonomía original.

Aún en la región oriental, hay tribus en estado totalmente salvaje. Una de ellas, es la de los Aucas. Según los misioneros, estas tribus adoran la Luna a la que consideran un dios. De aquí que realicen sus ataques

generalmente por la noche, dejando a sus víctimas atravesadas por lanzas como ofrenda a su dios. Estas tribus son temidas por los habitantes de la parte oriental. Sobre todo, en la región de las cuencas del río Napo y su afluente el Curaray, que parece es el ámbito donde viven.

Siento que la visita a Guayaquil sea tan corta. Al atardecer, tenemos que reemprender el viaje. Y esto hace que me emborrache de andar contemplando las viejas construcciones. He llegado hasta la Plaza del Centenario. Enormes árboles, centinelas del pasado, proyectan fresca sombra a los grupos de estudiantes que, sentados en los bancos, pasan unos momentos riendo y cantando.

Yo también estoy sentado descansando. Las compras realizadas están envueltas en un paquete junto a mí.

Mi vista va recorriendo las ramas tiernas de la copa de un árbol centenario. Cierro los ojos y escucho el viento pasar y jugar con las hojas.

La República de Ecuador proclamó su independencia en 1809; pero los partidos carecían de fuerzas militares para garantizarla. Y no fue sino en 1822, cuando por la victoria de Antonio José de Sucre, de Pichincha, se dió fin a la dominación española.

Antes de llegar al buque, refresco mi garganta con unas cervezas. La moneda nacional es el sucre. Ya en esta consumición he dejado los últimos dineros que me quedan.

El "Índico" se va alejando. Yo, desde la toldilla de popa, abro los brazos, gesto simbólico de cariño y amistad hacia este

Cabezas humanas el gran secreto



Miembros de una tribu ecuatoriana.

pueblo generoso.

Navegamos hacia Callao, puerto de la República del Perú. La mar continúa tranquila. La noche avanza rápidamente. Y ya en mi camarote, mientras escribo lo más importante acaecido durante el día, saboreo un whisky.

ME DEVUELVEN UNOS REGALOS...

Tres días surcando las aguas del Océano Pacífico, desde la salida de Guayaquil. Un grupo de cormoranes vuela cerca del buque y con sus chillidos parece darnos la bienvenida.



Vista del Malecón Cisneros, de Lima.

fuloso Birú por Pizarro

manas reducidas ("tzantzas"),
reto de los indios jíbaros



Estas aves gregarias pueblan los arrecifes de las costas del Perú en bandadas increíblemente numerosas. El famoso guano del Perú, utilizado como fertilizante, se forma con los excrementos de estas aves, que cubren el suelo en que habitan. Los cormoranes son voraces devoradores de peces, que compiten con los pescadores, por lo

y Bolivia, al sur con Chile y al oeste con el Océano Pacífico. Callao y Lima son las dos principales ciudades del Perú. Lima es la capital de la República y cuenta con un censo de unos 2.000.000 habitantes. Callao es un puerto y tiene alrededor de 292.916 habitantes. Está unido a la capital, de la que dista unos 13 kilómetros.

Aguas en "ebullición" por efecto de innumerables ballenas

que en algunas zonas son diez-mados.

Poco a poco, se pueden vislumbrar mejor los contornos de la tierra peruana.

Mucho tiempo ha pasado desde el año 1524, en que, por vez primera, asomó por estas latitudes el conquistador español, Francisco Pizarro.

Francisco Pizarro había oído tantas maravillas de este fabuloso país, que por aquel entonces se llamaba Birú, que, no pudiendo resistir la tentación, navegó desde Panamá para su conquista.

La República del Perú tiene una extensión de 1.285.215 Kms. cuadrados. Por su superficie, ocupa el tercer lugar entre los estados sudamericanos. Limita al norte con Ecuador y Colombia, al este con el Brasil

Mientras duran los trabajos de amarre, en el muelle veo que varios policías se acercan a la motonave. Todos visten el mono azul, signo evidente de que tendremos fondeo. Esta operación consiste en revisar casi todo el buque, por si encuentran artículos de contrabando. Y como ellos conocen de antemano los últimos puertos que hemos tocado, no es de extrañar que piensen que alguien lleva escondida alguna droga.

Todos los agentes empiezan a rebuscar, levantando los bidones vacíos de cubierta, en las toldillas de popa como de proa, etc. Y con las linternas miran los sitios más oscuros del interior de la nave. Por fin, se deciden a registrar los camarotes.

Dos agentes de la autoridad están en el mío. Al abrir el ar-

mario, encuentran los ponchos que había comprado en el Ecuador y empiezan a amontonarlos diciéndome que quedan incautados. Esto me molesta mucho, ya que aquellas prendas son para obsequiar a mis familiares.

Me entero que el jefe del grupo está en el salón de a bordo con el capitán, y allí me dirijo. No es necesario preguntar por él, pues al traspasar la puerta el capitán me lo presenta para que antes de marchar le obsequemos con unas botellas de whisky.

Entonces, aprovecho la ocasión para contarle lo que ha pasado con mis regalos. Este señor, muy amable, da la orden de que me los devuelvan.

Una vez finalizado este pequeño contratempo, y mientras tomamos una copa de jerez, entra el segundo oficial y gran amigo mío, que, por cierto, viaja con su esposa y su hijo de 10 años. Me dice que podríamos aprovechar la ocasión para visitar Lima y poder conocer la Iglesia de Santa Rosa, patrona de la capital.

Mientras estábamos haciendo planes, el jefe de la policía se acerca a nosotros diciendo que tendrá mucho gusto en acompañarnos hasta la capital en su propio coche.

Nuestra alegría es patente, agradeciendo de antemano su ofrecimiento, pero de decimos que antes tiene que aceptar ser

invitado a cenar.

La moneda del Perú es el sol. Y una vez con el dinero en el bolsillo, bajamos a tierra.

LIMA: BAILANDO AL SON DE "EL POROMPOMPE-RO"...

Vamos a cenar a un restaurante de Callao, donde sirven platos típicos del país. La comida es muy buena y abundante, y sorprende el tamaño de algunos peces que tienen expuestos. Hay un 'lenguado que podrían comer hasta seis personas, quedando satisfechas de este delicado manjar.

Un rato después, recorremos el trayecto que separa Callao de la capital del Perú.

Nuestro amable acompañante aparca su coche casi en el



Típica calle de un barrio limeño.

centro de la Lima. Precisamente, en la Plaza de las Armas, que aún conserva bellos edificios y monumentos de la época colonial. En esta plaza, proclamó San Martín la independencia en 1821.

Nos despedimos, agradeciendo en gran manera su gentileza. Una de las calles transversales a la plaza nos llama mucho la atención. Muchísima gente deambula por ella como si fuera mediodía. Allí nos dirigimos. Gran cantidad de puestos de compra-venta, ocupan parte de las aceras. Se pueden comprar los clásicos ponchos, bolsas de pelo de llama, gran surtido de figuras de barro cocido, etc., etc. La indumentaria de algunas mujeres que venden ciertos artículos puede crear la ilusión de que el tiempo no ha corrido...

Personas con los rasgos perfectamente indios, caminan llevando unos sombreros típicos de la región. Perú es mestiza en casi su totalidad.

Escaparates repletos de objetos de plata, relucen con un brillo intenso detrás de los cristales.

La producción minera del Perú es rica en hierro, cobre, plomo zinc, oro, plata y guano.

Las instalaciones y factorías para los primeros trabajos en la purificación y transformación de los metales, forman el grueso de la industria peruana.

Caminamos absortos en la contemplación de tan variada gama de artículos, cuando llegamos al final de la avenida. Desde aquí, y preguntando, vamos a visitar la Iglesia de Santa Rosa.

Es ya muy entrada la noche y muchos fieles rezan arrodillados frente a la imagen pequeña de esta santa. Gran devoción y respeto tiene el pueblo



Barroco colonial hispanoamericano.

peruano por todo lo concerniente a la religión católica.

Con mi amigo Emilio Clemares hacemos un recorrido por la nave principal. El aire trae los recuerdos de todo lo español.

Mimi, que es como le llaman a la mujer de mi amigo, reza junto a su hijo, dando gracias por el viaje feliz que realizamos.

Más tarde, decidimos ir a tomar unas copas en un lugar que nos han recomendado. Se llama "La Empalizada".

Nos sentamos en una mesa muy cerca de la pista. En este momento, hacen un espectáculo de bailes regionales, y la música y el folklore me entusiasman.

Una vez terminada la actuación, la orquesta comienza a interpretar músicaailable. Mimi, acercándose al director de la orquesta, le pide si pueden interpretar algo español.

Los profesores escogen "El Porompompero". Emilio y su esposa lo pasan en grande, bailando esta pieza.

Casi empieza a clarear, cuando un taxi nos regresa al buque.

LA PESCA: UNA DE LAS MAYORES RIQUEZAS PERUANAS

La mayor parte de la industria de la América del Sur, está en la costa del Pacífico. La pesca es una de las mayores riquezas peruanas. La abundancia de plancton, en la corriente del Perú, favorece extraordinariamente la riqueza piscícola de la misma. En sus aguas, hay más de trescientas especies comestibles. El Perú es el primer país del mundo en tonelaje de pesca desembarcada, que constituye la base de una gran industria conservera. La caza de la ballena es también una actividad muy importante. Aunque sea a poca distancia de la costa, es muy frecuente ver las aguas como si se hallasen en ebullición. Tan densos son los bancos de peces de todas clases que allí transitan, que grandes bandadas de aves marinas hacen presa de ellos sin cesar.

RUMBO A CHILE

Mientras el barco navega hacia Antofagasta, puerto de la República de Chile, tiro por la borda los dos papagayos que compré. No sé de qué habrán muerto. Quizás el cambio de ambiente les perjudicase...

“Roses Canta”: primer discs



El grup “Roses Canta”, creat fa un parell d’anys, acaba d’enregistrar el seu primer disc. Conté un total de dotze peces: sardanes, havaneres i cançons catalanes, com “El mariner”, “Lluny de ma terra”, etc. Tam-

bé la popular “Rosina”. L’enregistrament ha estat fet als estudis de la casa discogràfica “Victoria”, de Barcelona. I el disc es posarà a la venda, segurament, el mes que ve.

Cal remarcar que, en poc

temps, “Roses Canta” s’ha situat en un lloc molt destacat dintre els diferents grups d’aquest tipus, que han sorgit darrerament arreu de les comarques gironines i, concretament, al litoral costabravenc.

Roses

De todo hubo un poco y bueno Balance de una “Festa Major” revitalizada

(Crònica de nuestro corresponsal, Martí Balló).- Con el encuentro jugado el pasado domingo entre los equipos del Roses y el Figueres, que terminó con el resultado de 2-1, finalizaron los actos programados a lo largo de la semana por el “Centre d’Iniciatives Turístiques”, con motivo de la festividad de la Asunción de María.

NUEVOS ALICIENTES

En realidad, hemos vividos unas jornadas, en las que, junto a lo tradicional, como son las “ballades” de sardanas en la plaza, los encuentros de futbol o la travesía del puerto a nado (manifestaciones éstas que permanecen intocables a la hora de confeccionar el programa festivo de cada año), se han venido incorporando otras que presentan nuevos alicientes, que son el compendio de la fiesta mayor.

Así, pues, desde los pasacalles por el grupo de “majorettes” de la “Escola d’Arts i Oficis”, de Figueres, hasta la competición moderna de “windsfing” (prueba programada por la Federación Española de Vela), se ha pasado sucesivamente por “La cerca del tesoro”, bajo la organización del club local “Bahía de Roses”, celebrada en aguas del puerto; un campeonato de petanca con carácter internacional; un festival de danza a cargo del esbart “Reis de Mallorca”, de Perpinyà, y otro de bailes populares por el “Ballet Folkloric Sarrià”, de Barcelona, etc.

Hay que destacar también la segunda “Cantada d’Havaneres”, con la participación de los grupos “PortBo”, de Calella de Palafrugell; “Peix Fregit”, de Palafrugell; “Terra endins”, de Girona, y “Roses canta”. Esta “cantada” tuvo una extraordi-

naria presencia de público y una excelente actuación por parte de los grupos, siendo quizás uno de los actos que gozaron de más fervor popular.

Los amantes de la zarzuela lo pasaron en grande con la compañía de zarzuelas del maestro José María Damunt, procedente del “Teatro Romea”, de Barcelona, con la representación de “Los gavilanes”, siendo muy aplaudidos sus principales intérpretes, aunque por la inseguridad del tiempo tuvo que variarse el lugar escogido de la Plaza de la Iglesia y llevarla a efecto en la Sociedad Recreativa “Unió Fraternal”.

CONCIERTO PARA COBLA Y CORAL FEMENINA

Puso broche final a los actos, un disparo de fuegos artificiales en la playa y un concierto para cobla y coral femenina, siendo sus intérpretes la cobla “Ciutat de Girona” y la “Coral Emporium”, de l’Escala, ofreciendo la primera seis hermosas sardanas obligadas para lucimiento del solista, interviniendo en sucesión de cada una de ellas el fiscorno, el contrabajo y la tenora. Estas sardanas fueron convenientemente comentadas por el maestro y compositor escalense, Lluís Albert.

Por su parte, el excelente grupo de voces femeninas de la “Coral Emporium”, que fue muy aplaudido, cantó un variadísimo mosaico de melodías de su extenso repertorio, bajo la dirección de doña Roser Sureda.

La cobla y la coral interpretaron en conjunto, dirigidas por Lluís Albert, la sardana de J. Vicens (“L’avi Xaxu”), “La roca del cargol”.

Joan Guillaumet presentà el llibre “El Pirineu oriental, la Garrotxa i l’Empordà”

(De la nostra Redacció, per R.G.).- A Roses i el dia de la Festa Major. Un acte cultural a la Caixa d’Estalvis Provincial. Malgrat la data —15 d’agost— i l’hora —dotze del migdia—, l’acte fou molt concorregut.

Joan Guillaumet ens explicà la vocació i la dedicació de l’autor del llibre, el madrileny Cayetano Enriquez de Salamanca, que deixant la seva carrera tècnica, s’ha dedicat a fer-nos conèixer el país. Ara s’ha dedicat a la Garrotxa i l’Empordà, i, a més de la muntanya, hi ha afegit Figueres i Roses.

En Guillaumet detallà les circumstàncies i les vivències de

l’autor, que fan del llibre una obra directa i viscuda, on palpiten les dades i les experiències de la gent del país, de les quals s’han recollit importants informacions (capellans rurals, pastors, llenyataires...).

El presentador dedicà comentaris a Roses. A la responsabilitat de l’avui i del demà, i a la importància d’interessar-nos per la història, ja que l’ahir ens lliga al present.

La dissertació de Joan Guillaumet fou amena i ben preparada, estan al nivell a què ens té acostumats aquest destacat i bon escriptor empordanès.

AUTO RECORD FIGUERES

Concesionario exclusivo en la provincia de
OPEL y GENERAL MOTORS



Ofrece para su entrega inmediata la más completa gama de vehículos fabricados por OPEL y GENERAL MOTORS

Opel Manta, Opel Rekord diesel, GMC, Jymy todo terreno, etc, etc.

PLACA NACIONAL - PLACA TURISTICA

AUTO RECORD FIGUERES

Agencia Oficial SAVA



Ofrece amplia gama de vehículos industriales SAVA

Exposición y ventas en Avda. General Mola, 39 - Teléfonos 50 34 06 y 50 46 19, y en calle San Antonio, 68 - Teléfonos 50 20 12 y 50 42 85

Llançà

Aquesta setmana, la Festa Major d'estiu

És probable que es torni a celebrar el 8 de setembre

Els propers dies 24, 25, 26 i 27, Llançà celebra la seva Festa Major d'estiu. Una festa que, anys enrera, tenia lloc per la Mare de Déu de Setembre, com en alguns altres pobles de la nostra comarca. Després, degut a la verema —que era massiva, entre el mateix poble i la gent que anava a França—, es va traslladar al quart divendres d'agost. Ara, sembla que es vol proposar de tornar-la a la seva data originària. Les veremes han passat ja a la història. Amb l'allau turístic, al mig de l'agost la festa passa gairebé desapercebuda i molts llançanencs, ofegats de treball i amb horaris

molt carregats, no poden gaudir-ne. Aquestes raons, i la tradició de l'antiga diada, abonen el canvi que, en tot cas, es faria l'any vinent. És un projecte.

PROGRAMA D'ACTES

De moment, aquest any la Comissió de Festes que es constituï amb motiu de la Festa de Sant Vicenç, a l'hivern passat, ha tingut cura de bastir unes diades de caire popular, amb la idea de fer arribar la festa a tothom. S'han pensat fer la majo-

na, Figueres i Les Preses. La cantada d'havaneres, la nit del dijous, amb els grups "Roses canta" i "Alba", de La Bisbal. La revetlla-ball popular, a la Plaça, dissabte, a la nit, amb el conjunt "Brillants". Diverses ballades de sardanes, amb les cobles "La Principal d'Olot" i "Maxim's". Partits de futbol, on el Llançà s'enfrontarà al Portbou i al Roses. També, concurs infantil de pintura ràpida, tir al plat, torneig de petanca, exhibició de judo. I no podia faltar el festival infantil, amb pallasos, titelles i equilibristes.



ria dels actes a la Plaça i amb entrada lliure. Es vol una festa oberta, de tots.

Entre els actes anunciats destaca el concurs de colles sardanistes, diumenge, a la tarda. Hi participen vuit colles, de Giro-

A més, les habituals sessions de cinema i l'exposició fotogràfica "Llançà fa història".

Tot plegat, uns dies d'esbarjo i alegria. L'any vinent ja veurem. Serà aquesta la darrera Festa d'estiu a l'agost?

Lloret de Mar

El primer de Catalunya

S'inaugurà el casino de joc

(Cronica del nostre corresponsal).- Enmig d'un clima d'expectació, el proppassat divendres, a la nit, fou inaugurat el Casino de Joc de Lloret de Mar, primer dels que entren en funcionament a Catalunya dels autoritzats per l'Administració.

PRIMERA JUGADA A LA RULETA

Abans d'obrir-se les portes als invitats (uns mil cinc-cents), se celebrà una reunió del consell d'administració, presidit per Artur Suqué. Acabada aquesta reunió, el casino obri llurs portes als convidats i abans, de servir-se el sopar als jardins de la piscina, l'esposa de Salvador Tallada —director de l'establiment— va realitzar la primera jugada a la ruleta. Tot seguit va iniciar-se el joc a totes les taules.

PREOCUPACIÓ A CATALUNYA NORD

La inauguració d'aquest casino a Lloret de Mar, pel que sabem, no fa gaire gràcia als empresaris d'establiments d'aquesta mena de la Catalunya Nord.

Així, la inauguració del primer casino de joc al Principat, ha ocasionat ja alguna reacció entre els primers afectats per la seva obertura. En concret, es parla que els propietaris dels casinos de Catalunya Nord no han vist amb gens de gràcia el fet que a Lloret s'obri un establiment d'aquest tipus, i que estigui previst obrir en el futur un altre casino a Peralda.

Cal dir que els casinos i les

sales de joc en general de la Catalunya Nord, han viscut una veritable edat d'or aquests darrers anys, a costa de la butxaca dels jugadors catalans que s'hi eplaçaven, per tal de poder jugar una estona. L'àrea del Rosselló té un futur francament negre al davant. I així, doncs, les sales del Voló els Banyes d'Arles i Canet és molt possible que perdin un gran nombre dels seus clients habituals, els quals, com és normal, jugaran a les taules del sud del Pirineus.

Assenyalem que aquests darrers anys, els jugadors catalans deixat veritables fortunes a les taules dels més renomats casinos de l'altra banda del Pirineu, i no serà el primer cas de ruïna a causa de les grans quantitats perdudes a les anomenades taules de fortuna.

LA QUESTIÓ DEL FISC

No obstant això, encara els propietaris de casinos del sud de França mantenen l'esperança que els jugadors espanyols, per allò del fisc, continuïn alicant a les seves sales, puix que jugant a l'Estat francès hom pensa que el control sobre les fortunes serà molt més difícil per no dir impossible.

Per altra banda, però, cal tenir present que, un cop estigui en ple funcionament el casino de Peralda, aquest també serà d'un gran atractiu per a tots els francesos que volen fugir dels controls fiscals del seu país.

En fi. De moment, s'ha obert el casino de Lloret de Mar. Veurem quins resultats donarà...

Tossa de Mar

"XIII Premi Internacional de Pintura Ràpida"

(De nuestro corresponsal).- El próximo domingo, en Tossa de Mar, se celebrará el "XIII Premi Internacional de Pintura Rápida", el más veterano y prestigioso de la provincia, con su premio especial del Ministerio de Cultura de 25.000 pesetas y tres premios del Ayuntamiento de 10.000, 7.500 y 5.000 pesetas., respectivamente, todos ellos para óleos, mientras que para acuarelas el especial del ministerio es de 15.000, el primero de 4.500 y el segundo de 2.500.

Hay, además, un premio especial de la Dirección General de Bellas Artes de 10.000 pesetas. y otros dos premios para procedimientos diversos.

Como siempre, la inscripción será libre y podrá formularse antes de iniciarse el concurso, que empezará a las 9 de la mañana.

La misma tarde, se procederá a la apertura de la exposición de las obras que hayan concurrido, señalándose ya los premios. Esta exposición permanecerá abierta hasta el día 3 de septiembre.

Falta viajante

Necesario esté introducido ramo carpintería.

Razón: Plaza del Sol, 9 Figueres

Cadaqués

Edición de dos libros bibliófilo sobre temas locales

(De nuestro corresponsal, P.H.). Del panorama artístico de Cadaqués, diverso en manifestaciones, se hace hoy noticia la de dos libros referidos a la villa. Diéronse a la estampa textos de Josep Maria Espinàs, uno de ellos y con el trabajo de un amplio equipo redaccional, bajo la dirección de Lluís Romero, el restante. En ambos casos, la edición se enriquece con grabados y originales de diversos artistas.

"VISIONS DE CADAQUÉS"

Con pórtico del fino analista de la creativa artística que es Jordi Benet Aureli, "Visions de Cadaqués", de Josep Maria Espinàs, sale al público en cuidadísima edición de cien ejemplares, divididos en varias series.

Con originales compuestos a mano en los talleres del maestro impresor Aubert, de Olot, "Visions de Cadaqués" se acompa-

ña de treina y tres aguafuertes de Jordi Pagans Montsalvatge.

La edición ha corrido a cargo del barcelonés "Grup 33, Gabinet d'Art", y la presentación de la obra tuvo por marco la "Galeria d'Art L'Amistat", en donde se exponen los materiales de "Visions de Cadaqués".

Bajo la dirección del novelista Lluís Romero, a quien se debe asimismo la introducción, aparece el primer volumen de "Cadaqués i l'Art". Se trata igualmente de una muy cuidada edición de bibliófilo, cifrada en 51 ejemplares, a cargo de Carles Vallès y Valenti Pont, en cuyas páginas cuentan diferentes textos de Franco Bombelli, Armand Taberner, Narcís Sala y Joan Vallès Xirau, además de los debidos a los mencionados Carles Vallès y Valenti Pont.

En el apartado icónico de "Cadaqués i l'art", cuentan originales del pintor Francesc d'A.

Casademont; aguafuertes de Angels Planells, Vayreda Canadell y Aguilar Moré, y dibujos de Maria Carme Rovira. Y, al igual que en "Visions de Cadaqués", "Cadaqués i l'art" dióse a la estampa en los talleres tipográficos olotenses Aubert.

Según manifiestan los editores de "Cadaqués i l'art", el propósito no es el de llevar a término una obra exhaustiva dominada por la erudición, sino el de destacar las particularidades propias de Cadaqués en di-

ferentes campos de actividad y, de manera específica, en el ámbito artístico.

Precisamente, para inquirir sobre la atracción que esta villa ejerce sobre buen número de artistas, la obra, cuyo primer volumen fue presentado en la "Galeria Cadaqués-2", anota una amplia panorámica sobre historia, arquitectura, cerámica, costumbres, folklore, pesca, danza, música e incluso modalidades del catalán de la localidad.

Agricultor

Le compramos su cosecha de alfalfa y cereales

Razón teléfono 50 27 50/54

Toros en Figueres

Por Currillo

La simpatía le pudo a la soberbia

Paco Bautista (negro y oro): Empezó con unos vulgares capotazos para ir entonándose y, poco a poco, ir ganando terreno a la res. El animal que no era muy grande recibió una sola vara y le clavaron dos pares de banderillas. Su faena de muleta le dedicó a la concurrencia y fue bastante aplaudido. Alternó la mano derecha con la zurda e intercaló algún pase rodilla en tierra. A la hora de matar necesitó de tres pinchazos y una estocada. Vuelta.

A su segundo enemigo, lo veronigueó y le pusieron un puyazo. Banderilleado con prontitud, el toro pasó a su disposición para redondear el último tercio. Estuvo valiente y sus pases fueron muy ceñidos. Muleteó de rodillas e hizo un desplante. Estocada que fue suficiente. Le fue concedida una oreja que en principio no aceptó.

Tras los ruegos del público e incluso de sus compañeros, salió de mala gana y lleno de soberbia para recogerla y tirarle en la arena. Este desprecio fue protestado por el público con razón.

El otro **Paco**, vestía un terno verde y oro que, si en principio podíamos esperar que fuera de la esperanza, luego confirmó otras cosas. **Paco Aguilar**, con una sonrisa fácil y a flor de labios, encandiló al público. A poco de salir el burel de los chiqueros, lo recibió con una larga afarolada derodillas, siendo casi arrollado. Pero se levantó como una axhalación y fue tras el toro siendo muy aplaudido por sus vistosos pases de capa. Dos varas y otros dos pares de palitros. Brindó al respetable, empezando su labor con la muleta dando cinco pases de rodilla cambiando el engaño. Siguió sonriente y de-

rrochando mucho valor, mientras citaba el bicho y miraba a los tendidos. Pinchazo, estocada y descabello. Dos orejas y vuelta.

Al quinto de la tarde, lo toreó regular de capa. Entró el astado tres veces a los caballos y con sumo acierto fue banderilleado. Brindó al Sr. Gelart y volvió a mostrarse valiente con la muleta. En alguna fase de la faena, se le eplaudió con calor. Media y descabello. Oreja y vuelta.

El menor de los **Perarla**, el polifacético **Rafael**, lució unos preciosos caballos e hizo demostraciones de su ena doma. En su primer toro, clavó rejones, banderillas a una y dos manos, y antes de matar el bicho le clavó una rosa. Cogió el rejón de muerte y señaló un pinchazo sin soltar y el animal se vino abajo. Oreja y vuelta a caballo.

Fútbol

El Figueres visto por su presidente, Emilio Bach

Los olotenses inaugurarán la temporada

(De nuestra Redacción, por **Joaquim Balletero**).— Sin apenas darnos cuenta, el tiempo pasa y una nueva temporada futbolística, está pronta a iniciarse. De hecho, la mayoría de equipos la empezaron ya. El Figueres, no iba a ser la excepción y, como los demás, inició la suya disputando algunos partidos amistosos. Y, todo hay que decirlo, con suerte varía.

POCO A POCO; EL EQUIPO SE VA PONIENDO A PUNTO

—Sr. Bach, ¿Satisfecho de la pre-temporada?

—Bueno; en realidad, de lo que ha sucedido hasta ahora poca cosa se puede decir. Me refiero, naturalmente, a estos resultados que se han dado. Más que nada, habrán servido para que el nuevo entrenador pudiera ver en acción a sus pupilos y pudiera ir conjuntado al equipo.

—¿Esta perfilado el once "unionista"?

—Creo que, poco a poco, el equipo irá adquiriendo su fisonomía; y en cuanto se inicie al campeonato, dará su real medida.

—¿Tendremos algún partido antes de la Liga?

—No; aunque hemos intentado traer algún equipo a nuestro campo, las gestiones no cuajaron. Para perder dinero no vale la pena. Pues, si vienen medianías, el público, no acude y para traer a uno de los "grandes", resultaba muy difícil.

POSIBLE VISITA DEL "BARÇA"

—Hablando de los "grandes", ¿es cierto que vendrá el Barcelona?

—Es probable. Ahora bien, seguro del todo no lo es. Hay unas negociaciones y si se llega a un acuerdo, el día 1º de octubre, aprovechando que no hay campeonato de Liga, entonces vendría el once "blaugrana".

—Entonces, ¿El Olot inaugurarán la temporada?

—Efectivamente, el día 2 de septiembre, a las 9 horas de la noche, tendrá lugar dicho encuentro que servirá de presentación del equipo y además será el inicio de una nueva campaña.

—¿Estará a punto el campo?

—Pues sí, se espera que para dicho partido esté todo acabado. Incluso se habrán terminado las obras de los palcos. Y puedo añadir otra cosa. Que si los juveniles no empezaran la temporada igual que los "seniors", solicitaríamos que el Olot trajera a su equipo también juvenil y contendrían en choque preliminar.

HUELGA DE JUGADORES

—Sr. Bach, ¿no teme que en aquella fecha, estén los jugadores en huelga?

—No lo creo. Me imagino que, antes de llegar a estos extremos, alguna solución habrán encontrado. Ya que a nadie interesa llegar a la huelga.

—¿Qué opina de estas reivindicaciones que piden los jugadores?

—Mire, si esto fuera promovido por jugadores modestos, me parecería muy bien que hicieran velar sus derechos. Sin embargo, como habrá podido comprobar, todo el "tinglado" lo han preparado unos señores, que, a cuenta del fútbol, se han hecho millonarios.

—Para terminar, una última pregunta: ¿Qué porvenir le augura a su equipo?

—Esto de hacer pronósticos nunca me ha gustado. Soy un hombre de realidades y creo que, a medida que avance la competición, veremos de lo que es capaz el Figueres. Ahora bien, no voy a ocultar que tengo muchas esperanzas depositadas en el conjunto y que, al igual que cualquier aficionado local, espero que se logre el máximo en todos los aspectos.

Sr. Aldecoa, usted y sus jugadores tienen la palabra.

Sant Miquel de Fluvià

El equipo de fútbol inicia sus actividades

(De nuestro corresponsal).— El C. D. Sant Miquel ha vuelto a las actividades futbolísticas, bajo la batuta de su presidente Agustín Ripoll, que cuenta con la colaboración de Angel Quintana, Pedro Busquets, Angel Pérez, Dámaso Reig, Andrés Bonillo, Pedro Gerano, Andrés Ortega, José Saavedra, Manuel Mesas y Enrique Aguilera.

ENCUENTRO EN VILABERTRAN

Correspondiendo a una amable invitación del Vilabertrán, el Sant Miquel deslazóse a di-

cha villa para disputar un partido amistoso de pre-temporada.

Al final de los noventa minutos, el marcador registró un triunfo de ambos equipos, y, sobre todo, deportividad.

Arbitró el colegiado gerundense Sebastián Ribas, y el Sant Miquel presentó la alineación siguiente: Reyes; Díaz, Saavedra, Aguilera; Muñoz, Ripoll; Tomás, Aragón, Angel, Enrique y Rafa. Suplentes: Pepín, López, Fernández, Mesas, y Clotas.

Sobresalieron Reyes, Saavedra y Ripoll.

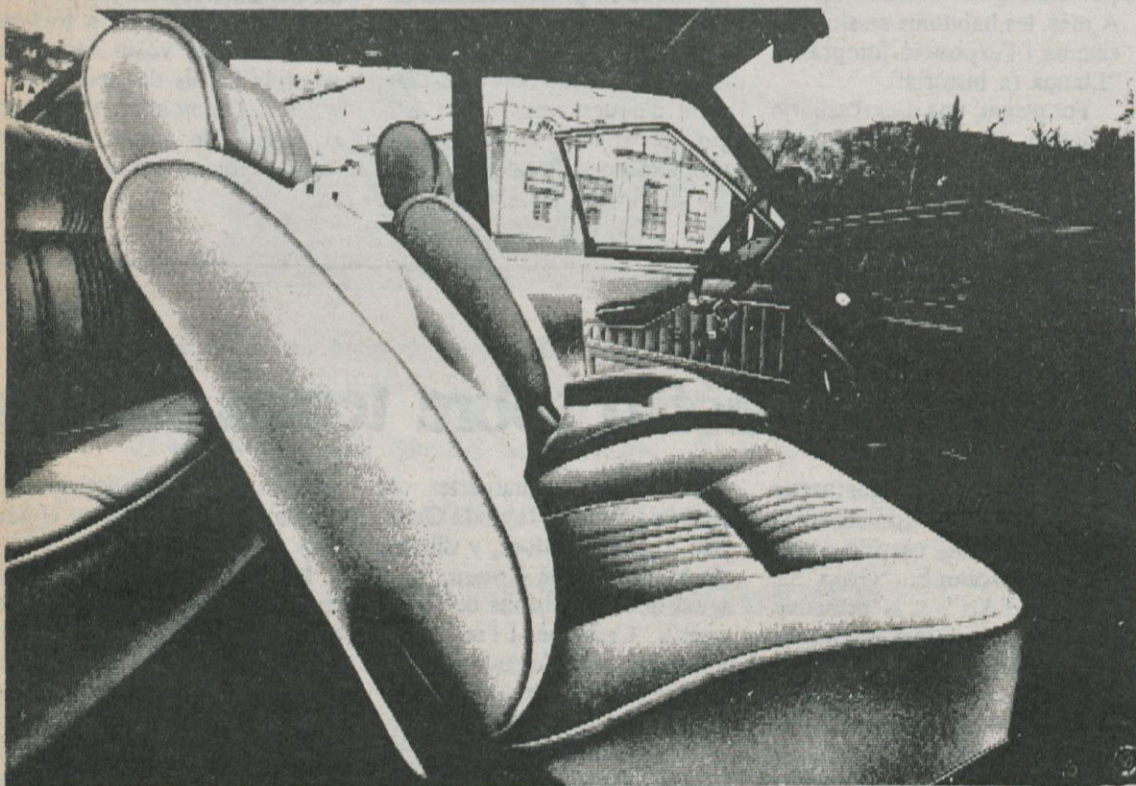
KIOR'S
JOAN ORTIZ

TAPISSERIES
MOQUETES - CORTINES

PARQUETS, REVESTIMENTS DECORATIUS

c/. Tarreres, 16 - Telèfon 50 36 81

FIGUERES



Este es el nuevo confort del SEAT Ibiza.

- * Paneles de puertas forrados en terciopelo.
- * Nueva carta de colores, que incorpora pinturas metalizadas.
- * Asientos anatómicos con nueva tapicería.

Su oportunidad está en:

automóviles **figueras s.a**

Vilallonga, 4-6 y 15 - Tel. 501915 FIGUERAS

Interferències **IXE** Interferències

F. Garrido Pallardó

objecte no és gaire bonic; però prendre-la per un detergent encara és més greu.

El cantaire ecològic que vol ésser tan civilitzat com els animals, oblida que el porc, l'ase i la cobra no són vegetals, segons sembla. Nosaltres, ecològics també, sentim força que la seva mare no sigui una vaca.

"Aplauso" no ens plau. I, aleshores, tampoc no ens convé el seu títol. "Aixiulets" esbrinaria millor el seu contexte.

El "gran revolucionari" compareix altra vegada amb els "Botejara". Ara bé, Si els "Botejara" tinguessin vot en qüestions de la "Tele", faria estona que el "gran revolucionari" ja no diria res a la "Tele".

"Vivir cada dia" és un altre reportatge televisiu fet per senyorets. Vet aquí perquè trobem tan fora de test que la gent treballi.

Si Escolástico (redeu!) Medina es pensa que el Ramoncín és una bona notícia, nosaltres pensarem que la Bona Notícia és un Escolástico (renou!) Medina.

"Cantares", espai força caritatiu, es preocupa dels "artistes" desconeguts i els ajuda. Bé. Tot són vots, però nosaltres, justament per això, aconselleriem als dits artistes de ficar-se en política.

Heu vist i sentit els anuncis sobre la dignitat de la dona? Evidentment, prendre la femella per un

"La buena tierra" ens va semblar massa bona. Vet aquí perquè no ens volen al Mercat Comú Europeu.

Espectacles

- Sala Edison
Dijous, dia 24, nit; dissabte, dia 26, nit i diumenge, dia 27, sessió continua: "Amazonas para dos aventureros" i "Las paredes oyen".
- Cinema Savoy (Art i Assaig)
Fins el 25 d'Agost: "Viaje a la felicidad de mama Kuster".
Fins el 28 d'Agost: "La Matanza de Texas" (Versions originals amb subtítols). Sessions diàries, llevat dels dimarts. Tarda sessió seguida. Nit, sessió única a les 10.
- Cinema Las Vegas
Dijous, dia 24, sessió continua quatre de la tarda: "Dos hombres en la ciudad" i "El vengador justiciero y su pastelera madre".
Dissabte, dia 26, nit i diumenge, dia 27 sessió continua: "Convivencia sexual (Matrimonio perfecto)" i "Los productos".

Farmàcies

- Dia 23, dimecres
Vinaixa - Pl. Ajuntament, 14
- Dia 24, dijous
Perxas - Rambla, 36
- Dia 25, divendres
Deulofeu - Monturiol, 19
- Dia 26, dissabte
Bonmati - Rambla, 10
- Dr. Martin - Ramblas, 11 (Només tarda de 4 a 8)
- Dia 27, diumenge
Dr. Martin - Rambla, 11
- Dia 28, dilluns
Dr. Martin - Rambla, 11
- Dia 29, dimarts
Dr. Xirau - J. Maragall, 4

Metges de guàrdia

Diumenge, dia 27
Dr. Jaume Bertrán González
C/ Dr. Burgas, nº 10 -2º

Telefons urgents

- Ambulatori Seguretat Social 50 03 65
- Clínica Catalunya 50 15 39
- Clínica Figueres 50 31 00
- Creu Roja 50 36 50
- Hospital 50 14 00
- Ajuntament 50 01 00
- Jutjats 50 14 21 i 50 03 69
- Bombers 50 00 80
- Policia 50 09 29
- Guardia Civil 50 13 55
- Taxis 50 50 43 i 50 00 08
- Diposit de sang gratuita 50 17 99
- Centre de Recuperació Funcional 50 10 86

NAIXEMENTS

Joan Josep Pujol Sánchez, Oscar Jesús Mora Berjano, Soraya Pérez de Cea Vega, Jordi Salip Vilanova, Juan Marín Pagés, Yolanda Brea Ligerero, José Vazquez Martínez, Olga Burset Pasadas, Oscar Franco Foraster, Isaac Batlle Rodríguez, Nuria Robles González, Raul Cabellos Mesa, Monica Adroher Vergés, Angel Slimani Cano, Gloria Franch Calmó, Juan Chamizo Vaquero, Jaume Foraster Campayo, Jorge Alcalá Aguilar, Alexandra Comas Hugas, David Vergés Aoriz.

MATRIMONIOS

Daniel Ajenjos Gimenez - Montserrat Rodriguez Grana-

dos, Angel Narciso Gil Fernández - Rosario Flores Ceballos.

ÒBITS

Elvira Tubert Brugat, Encarnación Pruja Burgas, Montserrat Pou Colom, Jaime Camps, Luisa Porterias Llaona, Joaquim Ribas Piferrer.

Dimecres 23: La Mare de Déu del Mar. Sts. Felip Benici i Sta Rosa de Lima. Dijous, 24: Sants Bertomeu, ap., Patrici, ab., Romà, bbe. i Sta. Aurea, vge. Divendres, 25 Sants Lluís rei, Eusebi, mr., Josep de Calasanç i Sta Lucil·la. Dissabte, 26: Sts Adrià, Abundi, Alexandre i Simplicí, mrs. i Fèlix, pb.



Programas TV. Francesa



Programas TV. Francesa



Largometrajes

- 23 Miercoles 14.30 Peyton Place (S)
20.30 Le coup monté
- 24 Jueves 12.30 Les jours heureux (S)
20.30 Les hommes de rose (S)
- 25 Viernes 14.35 Peyton Place (S)
22.25 Cine premiere (Dc)
- 26 Sábado 13.35 Jim West (S) (w)
21.30 Starky et Hutch (S) (P)
- 27 Domingo 18.10 La marque de Zorro (Av)
20.30 Operation Lady Marlene
- 28 Lunes 12.30 Les jours heureux (S)
20.30 Juliette et Juliette
- 29 Martes 12.30 Docteur Carabies (S)
20.30 Pas de Whisky pour Desire Lafarge

Largometrajes

- 23 Miercoles 15.00 Napoleon
20.30 Moi, Claude, Empereur (S)
- 24 Jueves 16.00 Hawaii Police d'etat (S) (P)
20.30 L'armée des ombres (B)
- 25 Viernes 16.00 Hawaii police d'etat (S) (P)
22.40 La chasie vide
- 26 Sábado 15.00 Le derniere jardin (Dc)
20.30 Les femmes savantes
- 27 Domingo 17.15 Têtes brûles (B)
- 28 Lunes 16.00 Hawaii plolice d'etat (S) (P)
- 29 Martes 20.30 Independence ou la mort

Largometrajes

- 23 Miercoles 20.30 Salonique nid d'espions (Ac)
- 23 Jueves 20.30 Une balle au coeur (Dr)
- 25 Viernes 20.30 Le nouveau vendredi (sC)
- 26 Sábado 20.30 Une vieille maitresse
- 27 Domingo 22.45 Dance fools dance
- 28 Lunes 18.30 Le musee (S)
20.30 Le facteur s'en va-t-en guerre
- 29 Martes 20.30 Duel dans la poussiere

gris recomienda

- 23 Miercoles 13.35 Acilion et sa bande (V)
19.45 Camera au poing (Dc)
- 24 Jueves 18.15 Femmes d'Afrique (Dc)
22.30 L'italien des rosses (Dr)
- 25 Viernes 18.15 La haute-Volta (Dc)
20.30 Theâtre
- 26 Sábado 13.40 Restez donc avec nous (V)
22.30 Histoire de la musique populaire (M)
- 27 Domingo 13.20 Le cirque Chipperfield
13.35 Le voyage extraordinaire (CF)
- 28 Lunes 18.15 La aviation
22.00 Les grandes personnes (Dc)
- 29 Martes 12.30 Le jours heureux (S)
22.00 La France de Bernanos (Dc)

gris recomienda

- 23 Miercoles 16.30 Sports
21.30 Question de temps (Dc)
- 24 Jueves 16.55 Sports
18.00 Goldorak (dibujos)
- 25 Viernes 18.00 Recre A-2
19.45 TOPCLUB
- 26 Sábado 16.00 Sports
22.15 L'Odyssée sousmarine (Dc)
- 27 Domingo 18.05 Cirques du monde
21.50 Jeux sans frontieres (Co)
- 28 Lunes 20.30 Music-hall
22.30 Catch
- 29 Martes 18.00 Recree A-2
22.00 Le debat

gris recomienda

- 23 Miercoles 19.40 Emissions pour la jeunesse
- 24 Jueves 20.00 Les jeux de vingt heures
- 25 Viernes 21.30 Portrait d'ella Maillart
- 26 Sábado 22.25 Championat du monde d'echecs
- 27 Domingo 20.05 Transversales (DC)
- 28 Lunes 20.00 Les jeux de vingt heures (Co)
- 29 Martes 18.30 Legende

Nota: La emisión de TF-1 es simultánea con el canal de FR-3 y en color hasta las 18.30 horas.

(A) Acción - (AV) Aventura - (B) Bélica - (C) Cómica - (CD) Comedia - (CF) Ciencia Ficción - (CO) Concurso - (D) Drama - (DA) Dibujos Animados - (DC) Documental - (DP) Deportes - (M) Musical - (P) Policiaca - (S) Serie - (T) Terror - (V) Variedades - (W) Western.

Castelló d'Empúries

Després de l'"stop" provisional a les obres de Port Llevant Se celebrà l'anunciada concentració pro parc natural per als aiguamolls

(De la nostra Redacció, per *Alfons Romero*).— Amb la participació de més de 400 persones, diumenge tingué lloc a la platja de la Rogera l'anunciada concentració, per tal de reivindicar la salvaguarda dels aiguamolls i d'aconseguir que la zona sigui declarada parc natural.

Malgrat l'existència de problemes per a arribar a la platja, ja que l'empresa Port Llevant, S.A. va prohibir el pas pels seus terrenys i demanà en aquest sentit l'ajut de la Guardia Civil, la concentració es va realitzar pacíficament i sense cap mena d'incident.

LLUCH: CONFIANÇA EN LA GENERALITAT

Encetà l'acte Sebastià Delclós, qui donà les gràcies als assistents en nom de les 43 entitats convocants, i tot seguit va llegir una lletra del diputat socialista Ernest Lluch, que no va poder assistir a l'acte.

Lluch mostrà la seva satisfacció per l'aturament de les obres, com a conseqüència, assenyala, dels treballs i gestions fets per la comissió formada per totes les parts implicades; en aquest cas, l'empresa, els parlamentaris, els ecologistes i l'Ajuntament de Castelló

d'Empúries, Alhora, mostrà també l'esperança que el treball científic que està fent Ramon Folch en nom de la Generalitat i els traspessos de poder a la Conselleria d'Ordenació del Territori de la Generalitat el primer d'octubre, puguin donar una solució satisfactòria al problema dels aiguamolls.

SOBREQUÉS: NECESSITAT D'ORDENAR EL TERRITORI

Tot seguit, parlà el senador de l'Entesa Jaume Sobrequés, que hi era present com un ciutadà més —com ell digué—, el qual expressà l'adhesió de tots els parlamentaris girinins a la lluita en favor dels aiguamolls. Fèu una breu anàlisi de la gestió del territori en temps de la dictadura i assenyala la necessitat actual d'ordenar-lo. En aquest cas concret, el dels aiguamolls.

SARGATAL: INDIGNACIO PER UNA DENÚNCIA

Després, Jordi Sargatal, en nom del Grup de Defensa dels Aiguamolls Empordanesos, fèu una síntesi de tot el procés reivindicatiu i remarca que encara cal "estar alerta", ja que les obres poden tornar a començar qualsevol moment, malgrat que actualment, i per ordre del Ministeri de Cultura, estiguin aturades.

Sargatal mostrà la seva indignació, en nom del seu grup, per la denúncia afectuada contra ells per part de l'empresa Port Llevant, S.A., com a autors de l'atemptat a les oficines

Text del telegrama adreçat pel Ministeri de Cultura al batlle de Castelló d'Empúries

A propuesta de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, y de conformidad con el informe de la asesoría jurídica del Departamento y teniendo en cuenta lo dispuesto en el artículo 116 de la vigente Ley de Procedimiento Administrativo, este Ministerio ha acordado la suspensión de las obras que se realizan por la entidad mercantil Port Llevant, S.A., en Castelló d'Empúries (Girona), para la construcción de la urbanización Port Llevant, con carácter provisional hasta la resolución del recurso de alzada interpuesto por la Lliga per a la Defensa del Patrimoni Natural (DEPANA), debiendo esa Alcaldía llevar a efecto la suspensión inmediata, comunicando a este Departamento su cumplimiento en el plazo de 48 horas.

(Madrid, 19 agosto 1978)



Vista parcial dels aiguamolls

de Cadesbank, a Figueres. En aquest sentit, informà sobre la seva presència al Jutjat de Guàrdia de Figueres i el desig de demanar l'empresa per injúries i falsa acusació, tot recordant el caràcter antiviolenç del grup i de totes les accions afectuades fins ara per a la defensa dels aiguamolls.

HERES: CAL CONTINUAR LA LLUITA

Finalment, prengué la paraula Pilar Heres, qui, en nom de les organitzacions polítiques convocants, recalca la necessitat de continuar la lluita fins a la consecució d'un parc natural per a aquesta zona.

En el seu parlament, mostrà com la defensa dels aiguamolls és la defensa de la qualitat de vida i reclamà una justa ordenació del territori, per tal de frenar el caos actual.

Tot seguit, es cantà "Els Segadors" i s'acabà l'acte.

Palafrugell

Exposiciones de Costa Sobrepera y Lluís Vayreda

(De nuestro corresponsal).— La capacidad artística de Palafrugell se manifiesta a lo largo de toso el año, y se acrecienta, si cabe, en esta época de verano, en que se suceden las muestras o exposiciones de destacados artistas. Y, en esta tónica, el pasado fin de semana hubo dos inauguraciones de gran interés. La primera de ellas, en la "Sala d'Art Empordà", con obras de Costa Sobrepera, un artista de la localidad que ha escalado puestos dentro del mundo artístico de nuestras tierras, y que se expresa lo mismo en óleos que en acuarelas para una temática diversa, si bien con personalidad propia en las marinas y lugares del Baix Empordà.

LLUÍS VAYREDA, EN LA "TAMARIU"

La otra exposición inaugurada, en la "Sala d'Art Tamaríu", es de Lluís Vayreda; un apellido glorioso, pero una realidad más patente aún dentro del mundo del arte, que ha paseado ya por la península y el extranjero, y que ofrece óleos y dibujos. Los primeros, con estos paisajes de donde se encuentra la Garrotxa i el Empordà, para acercarse al mar. Y los dibujos, con la figura femenina que cobra vida y sentido en sus trazos maestros.

Arribarà avui

"La volta en carro als Països Catalans, a Figueres

(Redacció).— Proceuent de Banyoles, aquest dimecres, dia 23, cap a les set de la tarda, arribarà a Figueres "la volta en carro als Països Catalans". Segons se'ns ha informat, els quatre carros que integren l'expedició posaran fi a l'etapa del dia davant l'oficina del Centre d'Iniciatives Turístiques, es a dir, entre la carretera de Barcelona i la Plaça del Sol. Després d'una cordial recepció per part de la junta directiva del CIT, els "carreters" saludaran al batlle de la ciutat, a l'Ajuntament, i tot seguit faran una visita al Museu Dalí. Més tart, seran obsequiats amb un sopar.

Els expedicionaris i llurs carros faran nit a Vilabertran, des

d'on dijous, al matí, continuaran la volta i travessaran la frontera vers la Catalunya Nord.



Se precisa personal con carnet de 2ª clase para:

- Planta henificadora de alfalfa y almacén de cereales
- Servicio de lavado automático de coches con Estación Dintrol, pintado bajos y cavidades coches

Razón teléfono 50 41 50/ 54 y 50 27 50/ 54



El senador Sobrequés, acompanyat de Jordi Sargatal, parla als centrals.

Peligro en las playas costabravenses

Una ola de polución y suciedad las domina

(De nuestra Redacción).— Varios ayuntamientos de la Costa Brava han expresado su pública preocupación ante la reciente ola de polución y suciedad que domina muchas de las playas de nuestro litoral.

EL CIERRE DE LA PLATJA DE CASTELL

La interrupción del ritmo vivo en construcciones de depuradoras y redes de saneamiento, ha obligado ya este año al cierre de la Platja de Castell, en Palamós —la primera vez que esto sucede en el litoral gerundense— y otras de las inmediaciones tendrán que ser cerradas posiblemente la próxima temporada.

Incluso playas tenidas por abiertas, donde la autolimpieza del mar es mucho más activa

que en las calas, evidencian un alto grado de contaminación y suciedad, que frena el baño de muchas personas. Naturalmente, se trata de playas en las que no hay depuradoras y solamente emisarios, es decir, prolongaciones de la red de alcantarillado que avanzan hacia el interior del mar.

NUEVOS PROBLEMAS SANITARIOS

Paralelamente, la enorme afluencia de visitantes este verano ha determinado nuevos problemas sanitarios, tales como la eliminación de las basuras y la limpieza pública.

Algunos ayuntamientos, como el de Platja d'Aro, han tenido que adoptar medidas de emergencia, a base de alquilar equipos complementarios.

Curs d'orientació universitària (C.O.U.)

El Centre escolar Empordà de Roses, Homologat per B.U.P., ha demanat autorització al Ministeri d'Educació i Ciència per impartir el C.O.U. durant el curs acadèmic 78-79. Resten vuit places lliures.

Per inscripcions: Carretera Mas Oliva s/n de Roses o al T. 25 73 97